

**“They are like pale hair
and the gutturals of
dialects”:**

**L’imaginaire vieux
norrois dans la poésie
du Nord de l’Angleterre**

SÉMINAIRE

9 décembre 2021

Université de Lorraine (Nancy, France)

www.idea.univ-lorraine.fr



ABSTRACT

Dans “Thistles”, Ted Hughes en appelle à l’idée d’un atavisme vieux norrois remontant aux invasions vikings pour figurer la spécificité de son Nord de l’Angleterre, tout en dénonçant la nature nécessairement construite de cet atavisme par le biais du comparatif « like » et un réseau consonantique très serré. Qu’est-ce que cette comparaison poétique nous dit de l’histoire de la région et de son rapport au Sud ? A partir d’un corpus de poèmes écrits aux XXe-XXIe siècles, il s’agira de voir par quels moyens et à quelles fins, politiques et poétiques, le vieux norrois, entendu au sens large, pénètre l’imaginaire culturel et auditif nord-anglais. Ce faisant, on pourra s’interroger sur le caractère résolument moderne de la littérature en vieux norrois qui continue de parler, aujourd’hui encore, aux poètes.



CONFERENCIERE INVITEE

CLAIRE HELIE, MAITRESSE DE CONFERENCES,
UNIVERSITÉ DE LILLE

Depuis sa thèse sur la poésie du Nord de l'Angleterre depuis les années 1960, elle fait porter ses recherches plus particulièrement sur le dialecte en poésie, sujet sur lequel elle a co-édité un volume chez Routledge en 2019 et sur lequel elle écrit une monographie. Elle traduit également des poèmes de Steve Ely, poète du Yorkshire, qui travaille la matière du vieux norrois.

www.idea.univ-lorraine.fr